

Projet de décret

du 10 octobre 2006

**relatif au budget de l'Etat de Fribourg
pour l'année 2007***Le Grand Conseil du canton de Fribourg*

Vu l'article 83 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004 ;

Vu la loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat, modifiée par la loi du 9 septembre 2005 ;

Vu le décret du 8 février 2000 concernant l'introduction dans l'administration cantonale, à titre expérimental, de la gestion par mandats de prestations ;

Vu l'arrêté du Conseil d'Etat N° 1008 du 12 septembre 2006 ;

Vu le message du Conseil d'Etat du 10 octobre 2006 ;

Sur la proposition de cette autorité,

*Décète :***Art. 1**¹ Le budget de l'Etat de Fribourg pour l'exercice 2007 est adopté.² Il présente les résultats prévisionnels suivants :

	Fr.	Fr.
<i>Compte de fonctionnement:</i>		
- Revenus	2 611 206 500	
- Charges	<u>2 610 256 960</u>	
Excédent de revenus		<u>949 540</u>

Compte des investissements:

- Recettes	88 955 780	
- Dépenses	<u>184 477 780</u>	
Excédent de dépenses		<u>95 522 000</u>

Compte administratif :

- Excédent total de dépenses		<u>94 572 460</u>
Insuffisance de financement		<u>8 434 480</u>

Dekretsentwurf

vom 10. Oktober 2006

**zum Voranschlag des Staates Freiburg
für das Jahr 2007***Der Grosse Rat des Kantons Freiburg*

gestützt auf den Artikel 83 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004;

gestützt auf das Gesetz vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staates, geändert mit dem Gesetz vom 9. September 2005;

gestützt auf das Dekret vom 8. Februar 2000 über die versuchsweise Einführung der Führung mit Leistungsauftrag in der Kantonsverwaltung;

gestützt auf den Staatsratsbeschluss Nr. 1008 vom 12. September 2006;

nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrates vom 10. Oktober 2006;

auf Antrag dieser Behörde,

*beschliesst:***Art. 1**¹ Der Voranschlag des Staates Freiburg für das Jahr 2007 wird genehmigt.² Er weist folgende voraussichtliche Ergebnisse aus:

	Fr.	Fr.
<i>Laufende Rechnung:</i>		
- Ertrag	2 611 206 500	
- Aufwand	<u>2 610 256 960</u>	
Ertragsüberschuss		<u>949 540</u>

Investitionsrechnung:

- Einnahmen	88 955 780	
- Ausgaben	<u>184 477 780</u>	
Ausgabenüberschuss		<u>95 522 000</u>

Verwaltungsrechnung:

- Gesamtausgabenüberschuss		<u>94 572 460</u>
Finanzierungsfehlbetrag		<u>8 434 480</u>

Art. 2

Le total des subventions cantonales de fonctionnement nettes prévues au budget 2007 atteint 22,12 % du total du produit de la fiscalité cantonale.

Art. 3

¹ Les budgets pour l'exercice 2007 des secteurs gérés par mandats de prestations sont adoptés.

² Ils présentent les résultats prévisionnels suivants, portant sur le solde des charges et des revenus de chaque groupe de produits :

Service des biens culturels

Groupe de produits :

- | | |
|---|-----------|
| - Protection, conservation et documentation des biens culturels | 2 494 000 |
|---|-----------|

Institut agricole de l'Etat de Fribourg

Groupes de produits :

- | | |
|---|------------|
| - Formation professionnelle de base et formation professionnelle supérieure | 10 864 305 |
| - Prestations de service | 6 016 128 |

Service des forêts et de la faune

Groupes de produits :

- | | |
|--------------------------|-----------|
| - Service forestier | 7 550 453 |
| - Forêts domaniales | 4 175 145 |
| - Faune, chasse et pêche | 1 633 091 |

Service des ponts et chaussées

Groupes de produits :

- | | |
|---------------------------------|------------|
| - Routes nationales – entretien | 3 597 833 |
| - Routes cantonales | 29 729 628 |
| - Routes communales | 408 268 |
| - Lacs et cours d'eau | 1 634 594 |

Art. 4

La Direction des finances est autorisée à solliciter, en 2007, des avances ponctuelles de trésorerie auprès d'établissements bancaires, jusqu'à concurrence de 50 millions de francs.

Art. 5

¹ Ce décret n'a pas de portée générale.

² Il n'est soumis ni au referendum législatif ni au referendum financier.

Le Président:

A. ACKERMANN

La Secrétaire générale:

M. ENGHEBEN

Art. 2

Das Gesamtvolumen der für das Jahr 2007 veranschlagten Nettosubventionen für Funktionsausgaben beträgt 22,12 % des gesamten kantonalen Steueraufkommens.

Art. 3

¹ Die Produktgruppenbudgets für das Rechnungsjahr 2007 der mit Leistungsauftrag geführten Sektoren werden genehmigt.

² Sie weisen die folgenden voraussichtlichen Ergebnisse betreffend den Saldo des Aufwands und des Ertrags der einzelnen Produktgruppen aus:

Amt für Kulturgüter

Produktgruppe:

- | | |
|---|-----------|
| - Schutz, Erhaltung und Dokumentation der Kulturgüter | 2 494 000 |
|---|-----------|

Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg

Produktgruppen:

- | | |
|---|------------|
| - Grundberufsausbildung und Weiterbildung | 10 864 305 |
| - Dienstleistungen | 6 016 128 |

Amt für Wald, Wild und Fischerei

Produktgruppen:

- | | |
|-----------------------------|-----------|
| - Forstdienst | 7 550 453 |
| - Staatswald | 4 175 145 |
| - Fauna, Jagd und Fischerei | 1 633 091 |

Tiefbauamt

Produktgruppen:

- | | |
|--------------------------------|------------|
| - Nationalstrassen – Unterhalt | 3 597 833 |
| - Kantonsstrassen | 29 729 628 |
| - Gemeindestrassen | 408 268 |
| - Gewässer | 1 634 594 |

Art. 4

Die Finanzdirektion wird ermächtigt, im Jahr 2007 bei Bankinstituten punktuell Vorschüsse bis zum Betrag von 50 Millionen Franken zu beantragen.

Art. 5

¹ Dieses Dekret ist nicht allgemein verbindlich.

² Es untersteht weder dem Gesetzes- noch dem Finanzreferendum.

Der Präsident:

A. ACKERMANN

Die Generalsekretärin:

M. ENGHEBEN